

# **ÅRSRAPPORT**

# **ARBEIDET PÅ SEIF**

# **2010**

**Oslo – Kristiansand – Ålesund**  
**Trondheim – Bergen - Stavanger**

# ÅRSRAPPORT ARBEIDET PÅ SEIF 2010

## Oslo - Kristiansand - Ålesund - Trondheim Bergen - Stavanger

### INNHold:

#### I SEIF Oslo - Kristiansand - Ålesund - Trondheim – Bergen - Stavanger

- SEIF - en språkmektig gruppe
- Nasjonaliteter som har henvendt seg i 2010
- **Prioriterte områder**
- **Finansiering**
- **Samarbeid / kontakt med andre organisasjoner / instanser**
- **Spesiell innsats 2010**
- **Tiltak og aktiviteter i 2011**

#### II Statistikk

#### III En vanlig dag på SEIF

**I**

**SEIF**

**Oslo - Kristiansand - Ålesund  
Trondheim – Bergen - Stavanger**

## SEIF - EN SPRÅKMEKTIG GRUPPE

SEIF har medarbeidere fra hele verden. Vi sitter inne med en språkkompetanse som vi benytter oss av, kontorene i mellom, slik at vi sjelden trenger å benytte oss av eksterne tolketjenester.

Her følger en oversikt over våre språkmektige medarbeidere i 2010 (ikke alle medarbeidere som her er nevnt har jobbet i samme tidsperiode):

### **Oslo:**

Victorio: Spansk og norsk  
Jon Ole: Norsk og engelsk  
Gerd: Norsk, engelsk, tysk, fransk, spansk, noe portugisisk og italiensk  
Belinda: Spansk, engelsk, fransk og norsk  
Cecilie: Norsk og engelsk  
Djulja: Norsk, serbokroatisk, engelsk og romani  
Hassan: Arabisk, norsk, engelsk og spansk  
Georg: Norsk, engelsk, spansk og arabisk og noe fransk.  
Sidsel: Norsk og engelsk

### **Kristiansand:**

Lidia: Spansk, engelsk og norsk  
Camilla: Norsk, spansk, engelsk og noe fransk

### **Ålesund:**

Iwona: Polsk, russisk og norsk

### **Trondheim:**

Kanti: Hindi, urdu, engelsk, norsk, tamilsk og litt bengali  
Tone: Norsk og engelsk

### **Bergen**

Ewa: Polsk, russisk, fransk, engelsk og norsk  
Selina: Norsk, engelsk

### **Stavanger:**

Marie: Norsk, engelsk, arabisk  
Enna: Urdu, norsk, engelsk, spansk og noe portugisisk, arabisk og tyrkisk

## Nasjonaliteter som har henvendt seg i 2010

AFGHANISTAN  
ALBANIA  
ALGERIE  
ANGOLA  
ARGENTINA  
ARMENIA  
ASERBAJDSJAN  
BANGLADESH  
BENIN  
BHUTAN  
BOLIVIA  
BOSNIA  
BOTSWANA  
BRASIL  
BULGARIA  
BURMA  
BURUNDI  
CHILE  
COLOMBIA  
CONGO-BRAZZAVILLE  
CUBA  
DAGESTAN  
DANMARK  
DJIBOUTI  
DEN DOMINIKANSKE REP.  
ECUADOR  
EGYPT  
ELFENBENKYSTEN  
ENGLAND  
ERITREA  
ETIOPIA  
ESTLAND  
FILIPPINENE  
FINLAND  
FRANKRIKE  
GAMBIA  
GEORGIA  
GHANA  
GUATEMALA  
GUINEA-BISSAU  
HONDURAS  
HVITE RUSSLAND  
INDIA  
IRAK  
IRAN  
ISLAND  
ISRAEL  
ITALIA  
JORDAN  
KAMBODSJEIA  
KAMERUN  
KAZAKSTAN  
KENYA  
KINA  
KIRGISISTAN  
KONGO BRAZAVILLE  
KONGO (DR)  
KOSOVO  
KROATIA  
LATVIA  
LIBANON  
LIBERIA  
LIBYA  
LITAUEN  
MAKEDONIA  
MALAYSIA  
MALAWI  
MALI  
MAROKKO  
MAURITANIA  
MEXICO  
MOLDOVA  
MONGOLIA  
MYANMAR (BURMA)  
NEDERLAND  
NEPAL  
NICARAGUA  
NIGERIA  
NORD-KOREA  
NORGE  
PAKISTAN  
PALESTINA  
PERU  
POLEN  
PORTUGAL  
ROM-FOLKET (SIGØYNERE)  
ROMANIA  
RUSSLAND  
RWANDA  
SENEGAL  
SERBIA-MONTENEGRO  
SIERRA LEONE  
SLOVAKIA  
SLOVENIA  
SOMALIA  
SPANIA  
SRI LANKA  
STATSLØSE  
SUDAN  
SVERIGE  
SYRIA  
SØR-AFRIKA  
SØR-KOREA  
TANZANIA  
TCHAD  
THAILAND  
TOGO  
TSJETSJENIA  
TUNISIA  
TYRKIA  
TYSKLAND  
UGANDA  
UKRAINA  
UNGARN  
USA  
USBEKISTAN  
VENEZUELA  
VEST SAHARA  
VIETNAM  
YEMEN  
ZIMBABWE  
ZAMBIA  
ØST-TURKISTAN

# ÅRSRAPPORT

## ARBEIDET PÅ SEIF 2010

**Totalt antall henvendelser: 13 011**

**Antall nasjonaliteter: 123**

### **SEIF - prioriterte områder.**

Selvhjelp for innvandrere og flyktninger er en landsdekkende organisasjon, med for tiden kontorer i Oslo, Kristiansand, Ålesund, Trondheim, Bergen og Stavanger. Årsrapporten 2010 inneholder tallmateriale fra de forskjellige kontorer.

#### **Målgrupper:**

Innvandrere og flyktninger bosatt i kommunene, både nyankomne og de med flere års botid, og ungdom, barn av 1. generasjon innvandrere og flyktninger. De fleste innvandrere- og flyktninggrupper benytter seg av vårt kontor.

#### **Målsetting med tiltaket:**

Hovedmålet ved vårt arbeid er hjelp til selvhjulpenhet. Arbeidsmetoden er å være tilgjengelig, og holde et åpent kontor hvor de som har behov for det kan henvende seg, uten timeavtale, og få råd og veiledning når problemene dukker opp. Gjennom grundig informasjon, råd og veiledning, finner de hjelpesøkende selv løsninger på praktiske problemer, når problemene dukker opp. Bare slik oppnås *selvhjulpenhet* og reell integrering i det nye samfunnet, et mål som også er prioritert i den offentlige debatten.

#### **Prioriterte områder:**

**Ivaretagelse av asylsøkernes, flyktnings og innvandreres rettigheter.**

**Særlig fokus på situasjonen for kvinner.**

**Supplering til det offentlige tjenestetilbudet.**

**Rådgiving og konkret bistand i enkeltsaker.**

**Særlig satsing på ungdom**

**Særlig satsing på Rombefolkning i Norge. (sigøynere)**

**Fokus på å ivareta særskilte problemstillinger blant lhbt med innvandrere/flyktningbakgrunn.**

**Rådgivning og konkret bistand til arbeidsinnvandrere.**

#### **Ivaretagelse av asylsøkernes, flyktnings og innvandreres rettigheter:**

Arbeidet vårt her består i å fokusere på prinsipielle spørsmål, både ovenfor myndighetene og gjennom offentlig debatt. I tillegg bistår vi den enkelte som henvender seg til våre kontorer.

#### **Særlig fokus på situasjonen for kvinner:**

I 2010 kom 32 % av alle henvendelsene til alle våre kontorer fra kvinner. I tillegg gjaldt rundt 70% av henvendelsene fra ungdommen jenter. SEIF gir på dette området direkte bistand til en gruppe som etterlyses både av det offentlige hjelpeapparatet og andre frivillige organisasjoner.

### **Supplering til det offentlige tjenestetilbud:**

På den ene siden, bistår vi våre brukere med hjelp til utfylling av skjemaer med nødvendige vedlegg, oversettelser og forklaring på vedtak og skriv fra det offentlige, henvisning til rette instans, oppfølging av saker og utforming av klager. Slik hjelper vi vår brukergruppe til å nå frem og oppnå like rettigheter.

På den andre siden, blir SEIF i stor grad benyttet som kunnskapsbank av både offentlige instanser, advokater og andre frivillige organisasjoner. Offentlige kontorer, f.eks. sosialkontorer, barnevern, skoler, krisesentra, m.m. kontakter oss også for informasjon og råd i enkeltsaker, på områder hvor vi har opparbeidet spisskompetanse.

### **Rådgivning og konkret bistand i enkeltsaker:**

Arbeidet har strukket seg over de fleste områder: Arbeid og bolig, skole og videreutdanning, sosial- og trygdeetat, fremmedlovgivning, likningskontor, m.m..

### **Særlig satsing på ungdom**

Etter utgivelsen av regjeringens Handlingsplan mot tvangsekteskap, desember 1998, begynte SEIF i 1999 å arbeide systematisk med ungdommen fra hjem med innvandrere/flyktningbakgrunn og spesielt på problemet arrangerte ekteskap under større eller mindre grad av tvang, gjennom arbeidet i prosjektet *"Mellom Barken og Veden"*. Ved å henvende oss til ungdommen med tilbud om informasjon og praktisk hjelp til problemløsning, var målsetningen å bevisstgjøre dem om rettigheter og rettsvern i det norske samfunnet.

*Denne bevisstgjøringen ser vi som avgjørende for en reell integrering og en reell følelse av trygghet og tilhørighet i det norske samfunnet.*

Vårt omfattende arbeid blant de unge i 2010 blir utdypet i rapportene *"Mellom Barken og Veden" 2010*. og *"Veien Videre – Oppfølging" 2010*. Det var ungdommen selv som underveis uttrykte behov for videre oppfølging etter brudd med familien.

### **Særlig satsing på Rombefolkning i Norge (sigøynere)**

I 2003 påbegynte vi prosjektet *"En plass i samfunnet – også for meg"*. Vi har i prosjektet basert oss på den arbeidsmetoden som kjennetegner vår arbeid i SEIF.

Målsetningene i prosjektet: Bekjempelse av analfabetisme blant barn, ungdom og unge voksne, arbeid mot arrangerte ekteskap mellom mindreårige, arbeid mot at barn føder barn, arbeid for å bedre kvinnens livssituasjon og stilling i Rom-miljøet, arbeid mot diskriminering, arbeid for å opprette et kulturhus for Rom-folket, for å nevne de sentrale målsetningene.

I alle våre årsrapporter fra dette prosjektet og i møte med politikere i stat og kommune, understreket vi nødvendigheten av en helhetlig handlingsplan for å forbedre situasjonen til hele gruppen Rom i Norge. I møte med Statsråd i Arbeids- og inkluderingsdepartementet i april 2008, fikk vi endelig gjennomslag for at det skulle utarbeides en slik helhetlig handlingsplan. "Handlingsplanen for å bedre levevilkår for Rom i Oslo" (de aller fleste Rom bor i hovedstaden) kom ut sommeren 2009.

Handlingsplanen viste seg å mangle avgjørende aspekter for at arbeidet for å forbedre hele gruppens livssituasjon skulle lykkes: den manglet fokus på kvinnenes situasjon og ikke minst, skolegang for barn. I tillegg var tiltakene i handlingsplanen beskjedene og uten helhetlig satsning. I 2010 vedtok Fornyings-, administrasjons- og kirke departementet å bevilge

samtligge av de statlige midlene til arbeid blant Rom til Oslo kommune, til kommunens igangsettelse av sitt arbeid ifølge handlingsplanen. Ved frafall av statlige bevilgninger, gjenstod også SEIF med begrensede resurser for et videre helhetlig arbeid blant Rom. SEIF fortsatte allikevel sin bistand til Rom som oppsøkte kontoret i 2010.

I rapporten *"En plass i samfunnet - også for meg"* 2010 blir vårt arbeid blant Rom utdypet.

### **Fokus på å ivareta særskilte problemstillinger blant lhbt med innvandrere/flyktningbakgrunn.**

SEIF bistår her hovedsakelig 3 grupper lhbt: asylsøkere fra land hvor lhbt blir straffeforfulgt eller sosialt fordømt; lhbt som kommer til Norge for å gifte seg med herboende; barn av 1. generasjon innvandrere/flyktninger som blir fordømt av familie og miljø på grunn av sin legning.

Med et økende antall henvendelser også fra denne gruppen, påbegynte SEIF i 2008 prosjektet *"Likeverd"*, med delfinansiering fra BLD.

Pågangen fra lhbt er etter hvert blitt betydelig, og i årsrapporten *"Likeverd"* 2010 blir vårt arbeid blant lhbt utdypet.

### **Nordisk samarbeid**

I november 2009 arrangerte SEIF, med økonomisk støtte fra BLD, en nordisk rundbordskonferanse. Deltakerne på rundbordskonferansen var frivillige organisasjoner fra Danmark, Sverige, Finland og Norge som arbeider med ungdom og problematikken tvangsekteskap og æresrelatert vold. Det ble utvekslet erfaringer og opprettet et nærmere samarbeid i Norden når det gjelder bistand direkte til de unge i krisesituasjoner.

Sammen med våre nordiske kontakter, søkte SEIF om midler fra EU til prosjektet "Between honor and shame". Prosjektet går ut på å kartlegge arbeidet mot tvangsekteskap og æresrelatert vold i Norge, Danmark, Finland og Sverige og samle erfaringene for å etablere en "best practice" på området. I desember 2010 mottok vi bevilgningene til det 2-årige prosjektet.

### **Bemanning:**

Oslo-kontoret var i 2010 jevnt over bemannet med 8 personer med vidt forskjellig språklig og kulturell bakgrunn. I Kristiansand var kontoret deler av året bemannet av 2 personer, i Ålesund hadde vi 1 medarbeider, Trondheim-kontoret hadde 2 medarbeidere, i Bergen 2 medarbeidere og i Stavanger 2.

### **Omfanget av den frivillige aktiviteten:**

Det kreves omfattende kunnskap og grundig opplæring av våre medarbeidere for å utføre arbeidet. Det er derfor umulig i særlig grad å benytte seg av frivillig innsats fra personer med noen timer per uke til rådighet i fritiden. Våre medarbeidere har fulltidsjobb, og mottar en svært beskjeden lønn mens de arbeider på SEIF. Dette medfører en betydelig andel frivillig innsats fra våre ansatte medarbeidere. Vi initierer også til en betydelig frivillig innsats, ved at de som mottar veiledning og hjelp i neste omgang råder og veileder venner og bekjente i sin språkgruppe. Vi opplever en ganske utstrakt kunnskapsformidling innad i de forskjellige innvandrere- og flyktningmiljøer. Tidligere brukere stiller også, på frivillig basis, med sin språkkompetanse hvis vi har behov for den.

**Finansiering:**

Selvhjelp for innvandrere og flyktninger er etter hvert blitt en reelt landsdekkende organisasjon med kontorer i Oslo, Kristiansand, Ålesund, Trondheim, Bergen og Stavanger. I 2010 bevilget IMDI kroner 1 855 311,- til driftsstøtte for alle våre kontorer.

Oslo kommune bevilget kr. 150 000,- til drift av vårt Oslo-kontor. Likeledes bevilget Kristiansand kommune kr.138.375,- til vårt kontor der. Trondheim kommune bevilget 350.000,-, Bergen kommune bevilget kroner 321.500,- og Stavanger kommune kroner 300.000,- til de lokale SEIF-kontorene.

Som støtte til videreføringen av vårt arbeid blant de unge, mottok vi kroner 1 800.000,- fra Barne- og likestillingsdepartementet, i tillegg til kroner 600.000,- for gjennomføring av prosjektet *"Veien Videre – oppfølging"*. For arbeidet i prosjektet *"En Plass i Samfunnet - også for meg"* mottok vi kroner 70.000,- fra Oslo Kommune. BLD delfinansierte prosjektet *"Likeverd"* med kr. 250.000,-.

**Samarbeid med andre organisasjoner og instanser:**

SEIF er en reelt landsdekkende organisasjon med kontorer rundt om i landet. Gjennom vårt arbeid i over 25 år har vi opparbeidet et betydelig kontaktnett med en lang rekke offentlige og private instanser, organisasjoner, advokater, fagkyndig ekspertise, m.m. I 2010 har SEIF samarbeidet på sak med alt fra NAV, ligningskontor, skoler, flyktningkonsulenter, advokater, helsestasjoner, bare for å nevne noen. I vårt særskilte arbeid med kvinner har vi i tillegg hatt samarbeid med krisesentra og advokater. I vår satsning på ungdom, har vi samarbeidet med en lang rekke ungdomsskoler, videregående skoler, barnevern- og NAV, helsestasjoner, krisesentra, politi, utenriksstasjoner, m.m. I 2010 opplevde vi i som forgående år at offentlige instanser på landsbasis kontaktet SEIF for råd og bistand i enkeltsaker, og vi mottok i den forbindelse hele delegasjoner (barnevern, advokat, lærer og den unge det gjaldt) for bistand og samarbeid i krisesaker, i tillegg til at vi reiste og besøkte ungdom og offentlige etater rundt om i landet for å finne løsninger i enkeltsaker. Vi bidro også med innledninger på en rekke møter og seminarer i regi av frivillige organisasjoner og offentlige etater/departementer. I tillegg vitnet vi i fylkesnemnd for sosiale saker og i rettsapparatet i forbindelsen med vårt kjennskap til de konkrete enkeltsakene, men også i forbindelse med vår opparbeidede kunnskap om kulturer og tradisjoner i de forskjellige samfunn rundt om i verden.

## **Spesiell innsats i 2010:**

### **Familiegjenforening**

SEIF har etter hvert opparbeidet spisskompetanse på området familiegjenforening. Behovet for informasjon og bistand på dette området har økt betydelig de siste årene etter at fri rettshjelp ikke lenger ytes til denne type søknader. Pågangen har økt ytterligere etter myndighetenes innskjerping av underholdskravet, med henvendelser fra dypt fortvilte mennesker som med et pennestrøk var blitt fratatt retten til et familieliv i flere år framover. SEIF er blitt det kontoret mennesker henvender seg for bistand til å gjenforene sin nærmeste familie. Likeledes henviser en lang rekke frivillige organisasjoner og offentlige instanser de enkelte med behov for hjelp på området til SEIF.

**I 2010 mottok vi hele 1666 henvendelser for hjelp til familiegjenforening.**

### **Fremmedmyndighetene**

#### Lengeventende barn og de papirløse.

I 2010 arbeidet SEIF sammen med en rekke andre organisasjoner for å rette fokus på to av de mest utsatte gruppene når det gjelder utlendingssaker. Når det gjelder lengeventende barn i asylmottak, mange av dem med flere års botid, bestod vårt arbeid i deltakelse på møter og i den offentlige debatten. Vi så oss også nødt til å bistå i enkeltsaker, og brukte vesentlige ressurser på ofte tunge og tidkrevende saker, herunder innhenting av ytterligere dokumentasjon, skriving av klager, tillegg til klager og omgjøringsbegjæring. Vi har også bistått hjelpesøkende ovenfor UNE, hvor det har vært nemndmøte med personlig fremmøte.

I 2010 brukte vi også ressurser, sammen med en rekke andre organisasjoner, på å fokusere på de papirløses spesielt vanskelige situasjon. Vi hadde utstrakt kontakt med denne gruppen i et forsøk på å bistå den enkelte. Vi bistod også media, både med intervjuobjekter, bakgrunnsinformasjon og deltakelse i debatter, slik at de prinsipielle problemstillingene kunne bli belyst. Vi deltok også på møter med ansvarlige politikere og etater i arbeidet for å få retningslinjer som kunne gi basiske rettigheter, som for eksempel helsetilbud til denne gruppen som lever fullstendig marginalisert og rettsløs i Norge i dag.

**I 2010 mottok vi totalt 3240 henvendelser for bistand og rådgivning i fremmedsaker.**

Vi opplevde her en økning på **38%** i henvendelser, sammenlignet med året før.

### **Arrangerte ekteskap under større eller mindre grad av tvang/æresrelatert vold**

I 2010 deltok SEIF, som i foregående år, med innlegg på seminarer rundt om i landet, i tillegg til flere møter med innspill og grasroterfaring med problemstillingen. Vi mottok også et betydelig antall henvendelser fra studenter med forespørsel om bakgrunnsmateriale, særskilt på området arrangerte ekteskap under større eller mindre grad av tvang. I tillegg ble vi benyttet av barnvernet som vitne i fylkesnemnder rundt om i landet.

På området arrangerte ekteskap under større eller mindre grad av tvang og æresrelatert vold, ble SEIF i 2010 i utstrakt grad kontaktet av media for bakgrunnsmateriale, direkte deltagelse i programmer og for å få kontakt med de ungdommene det gjelder.

I 2010 skjedde det store forandringer i SEIFs arbeidssituasjon når det gjaldt ungdom på flukt fra tvangsekteskap og æresrelatert vold. Kriseleilighetene rundt om i landet som SEIF og

Røde Kors hittil hadde disponert, ble tatt over av Bufdir og skulle nå disponeres av IMDIs Kompetanseteam. I tillegg ble det etablert et sentralisert hjelpeapparat i de forskjellige bykommunene hvor leilighetene ligger. I utgangspunktet en god modell, men anlagt alt for snevert. Modellen er kun reservert for de ungdommene som får plass eller passer inn i de offentlige leilighetene og kun i den begrensede botiden på 3-6 måneder. Alle de andre, de som ikke fikk plass i de offentlige leilighetene eller kunne benytte seg av tilbudet av diverse grunner, det være seg utdanning, jobb, sikkerhet, m.m., kan i det hele tatt ikke benytte seg av dette sentraliserte apparatet.

SEIFs arbeid med ungdom i krise- krisesituasjoner ble derfor i 2010 tyngre og mer komplisert. I enkelte tilfeller fikk vi, etter søknad og ventetid plass for de unge i det offentlige prosjektet. Når det gjaldt alle de andre, var arbeidet satt et 10-år tilbake. "Ola og Kari Nordmann" stilte med kriseboliger, og ellers måtte vi bistå de unge med å finne bolig på det åpne markedet rundt om i landet. I tillegg måtte vi hjelpe de unge i deres nødvendige kontakt med det offentlige hjelpeapparatet, skoler, advokat, sikkerhetstiltak, m.m., som i forgående år.

Til tross for denne offentlige omorganiseringen på området, bistod vi i 2010 hele 65 ungdommer i krise- krise. I tillegg mottok vi 268 henvendelser fra ungdom angående info og råd angående tvangsekteskap og 295 henvendelser fra ungdom med behov på vidt forskjellige andre områder (bolig, skole, skjemaer, familieforening, m.m.)

I årsrapporten "***Mellom Barken og Veden***" 2010 utdyper vi vårt arbeid med ungdommen.

#### **Oppfølging av de unge på flukt.**

I 2004 begynte vi en oppfølging av de unge etter bruddet med familien. Arbeidet med oppfølging av de unge på flukt har nærmest eksplodert. I 2005 fulgte vi opp 64 ungdommer gjennom 570 samtaler/besøk, **mens vi i 2010 fulgte opp 105 ungdommer gjennom hele 2225 samtaler/besøk.** Årsakene til disse økningene er flere, men vi kan fremheve at en av grunnene er det betydelige behovet blant de unge for en tett oppfølging over måneder og år etter bruddet med familien. Denne tette oppfølgingen ser vi som helt avgjørende for at de unge skal klare seg bra på veien videre.

I årsrapporten "***Veien Videre– Oppfølging***" 2010 utdyper vi vårt arbeid med oppfølging av de unge på flukt.

#### **Fokus på å ivareta særskilte problemstillinger blant lhbt med innvandrers/ flyktningbakgrunn**

I 2010, som i foregående år har lhbt henvendt seg til SEIF for råd, veiledning og praktisk bistand på området inngåelse av partnerskap og påfølgende familieforeningsaker. Asylsøkere fra land hvor homofili er forbudt ved lov, søker også i økende grad bistand fra SEIF. I tillegg henvendte homofil ungdom fra familier med innvandrers- og flyktningebakgrunn seg til SEIF på grunn av familiens og miljøenes mangel på aksept av deres seksuelle legning.

Mange av de hjelpesøkende lhbt kom med kompliserte problemstillinger som krevde både kunnskap og tid for å bistå på en skikkelig måte. **I 2010 mottok vi hele 291 henvendelser fra lhbt.**

I rapporten "***Likeverd***" 2010 blir vårt arbeid blant lhbt utdypet.

### **Arbeidsinnvandring**

I 2009 måtte vi erkjenne at nok en gruppe hjelpesøkende henvendte seg til våre kontorer, og etter hvert i et antall som la beslag på en betydelig del av våre knappe resurser. Det dreide seg her om arbeidsinnvandrere fra Øst og Syd-Europa. Innvandrerne fra Øst-Europa henvendte seg spesielt til våre kontorer i Ålesund og Bergen, på grunn av språkkompetansen til våre medarbeidere der. Arbeidsinnvandrerne fra Syd-Europa med sine latinske språk henvendte seg mest til våre kontorer i Kristiansand og Oslo på grunn av språkkompetansen der. Vi registrerte ikke denne gruppen spesielt i 2010, men et omtrentlig anslag viser at det dreier seg om nærmere **2000** henvendelser på landsbasis.

Denne gruppen hjelpesøkende hadde behov for bistand på en rekke områder: familieetablering med plass i barnehage og skole; råd og veiledning om rettigheter og plikter, arbeid, manglende utbetalinger av lønn og feriepenger og bistand i alvorlige brudd på arbeidsmiljøloven med følgende rettssaker. Informasjonsbrosjyrer fra det offentlige viser seg ofte ikke å bli forstått og manglende språkkompetanse på NAV og andre offentlige kontorer resulterer i at denne gruppen oppsøker SEIF- kontorene.

### **Plan for tiltak og aktiviteter i 2011**

#### **Ad kontinuitet**

Vi vil i 2011 forsøke å opprettholde omfang og kvalitet på vårt arbeid ved samtlige avdelingskontorer. Dette innebærer at vi vil fortsette å bistå de hjelpesøkende til å bli selvhjulpne, gjennom problemløsning i samarbeid med den det gjelder, på vidt forskjellige områder. Vi vil fortsatt legge vekt på vår innvandrerkvinnepolitiske profil, slik at SEIF fortsetter å være det stedet kvinner kan henvende seg i tillit.

#### **Reelt landsdekkende tilbud**

SEIF er i dag en reell landsdekkende organisasjon som mottar henvendelser fra hele landet for informasjon og veiledning. Med svært knappe midler, har vi maktet å opprettholde aktiviteten ved våre kontorer i Oslo, Kristiansand, Ålesund, Trondheim, Bergen og Stavanger. Vi vil opprettholde den høye aktiviteten ved våre 6 kontorer i tiden fremover.

#### **Hjelp til selvhjulpenhet**

SEIF vil fortsette sitt arbeid med bistand i enkeltsaker på alle områder, nevnt i vår årsrapport. Vi vil legge vekt på en videre god kontakt med de offentlige instanser hvor våre brukergrupper henvender seg, for å utveksle erfaringer og tilse at våre brukere oppnår de beste løsninger i sin kontakt med det offentlige hjelpeapparatet.

Vi vil fortsatt bruke størsteparten av vår kapasitet på hjelp til **selvhjulpenhet** i enkeltsaker. Dette fordi det er her behovet er størst og tilbudet minst.

#### **SEIF – en uavhengig organisasjon**

Samtidig vil vi fortsette å legge avgjørende vekt på vår uavhengige stilling som frivillig organisasjon. Vi må fortsette vårt arbeid som voktere av rettferdighet og likeverd overfor våre brukergrupper. Vi må også fremdeles våge å si i fra når vi opplever kritikkverdig behandling

av enkeltmennesker i offentlige instanser eller mot innføring av regelverk eller praksis som rammer utsatte grupper – selv om dette skulle gi negative utslag hos bevilgende myndigheter.

### **Kvinnepolitisk profil.**

Vi følger en kvinnepolitisk profil, både når det gjelder ansettelser av våre ledere i organisasjonen og ved rekruttering av medarbeidere ved de forskjellige avdelingene. Det kan her nevnes at samtlige avdelingskontorer er ledet av kvinner og flesteparten med innvandrere og flyktningbakgrunn. Dette er muligens årsaken til den store delen henvendelser fra kvinner.

Vårt eksterne styre er også ledet av en kvinne, som sammen med medarbeiderne utgjør gode rollemodeller for de kvinnene som henvender seg til våre kontorer.

Vi vil videreføre denne kvinnepolitiske profilen i 2011.

### **SEIF - en deltager i den offentlige debatt**

Som landets største organisasjon på området, vil SEIF bidra i den offentlige debatten og det politiske og opinionsdannende arbeidet, når det gjelder våre nye borgere. Med vår høye aktivitet over hele landet og vår spisskompetanse på flere områder, er pågangen fra media etter hvert blitt betydelig. Vi opplever nå daglig henvendelser fra både aviser, tidsskrifter, radio og tv fra både inn- og utland, med forespørsel om bakgrunnsinformasjon, kommentarer, intervjuobjekter og direkte deltagelse i programmer og artikler. Vi vil fortsette dette arbeidet i 2011.

### **Ungdommen**

Vi vil i 2011 fortsette vår satsing med ungdom i Norge, fra familier med innvandrere og flyktningbakgrunn.

Vi vil fortsette arbeidet med å bistå ungdom til å unngå arrangerte ekteskap under større eller mindre grad av tvang og æresrelatert vold. Erfaringene viser også at ungdomsgenerasjonen ikke bare henvender seg til SEIF angående ekteskap, men har et stort behov for informasjon, råd og hjelp på en rekke områder. SEIF har derfor utvidet sin aktivitet blant ungdomsgenerasjonen, for å imøtekomme de særskilte behovene i denne gruppen.

Når det gjelder den offentlige satsningen i arbeidet mot tvangsekteskap, ser vi at økonomiske resurser blir brukt til å bygge opp et helt nytt byråkrati på toppen av det allerede eksisterende. Dette byråkratiet har allerede vist seg å være så snevert og tungrodd at det blant annet vanskeliggjør situasjonen for de unge i krise- krise (søknader, ventetid, gjenta sin historie til flere instanser, m.m.).

SEIF vil som frivillig og uavhengig organisasjon fortsette sin bistand direkte til de unge. Vi vil i 2011 kjempe for at de unge ikke møter veggen i byråkratske irrganger og at hjelpeapparatet blir tilpasset de unge og ikke omvendt. SEIF vil ellers fortsette sitt gode samarbeid med de offentlige instansene rundt om i landet i arbeidet med de unge på flukt fra tvang og vold.

### **Rom-folket**

Som vi har utdypet i rapportene *"En plass i samfunnet – også for meg"* 2009 og 2010, ser vi at kvinneperspektivet er fullstendig fraværende i "Handlingsplan for å bedre levevilkår for Rom i Oslo". Likeledes blir det ikke fokusert på utdanning av barn og ungdom. SEIF vil, med

svært knappe resurser, arbeide videre blant Rom og fokusere spesielt på situasjonen for kvinnene og barna i miljøet.

### **Fokus på å ivareta særskilte problemstillinger blant lhbt med innvandrere/flyktningbakgrunn**

Som nevnt ovenfor i rapporten, har vi registrert en betydelig økning av henvendelser fra lhbt med innvandrere/flyktningbakgrunn for råd, veiledning og praktisk bistand på en rekke området. Vi vil fortsette vårt arbeid blant lhbt i 2011.

### **Arbeidsinnvandring**

Denne gruppen hjelpesøkende er nyankomne, med liten eller ingen norskkunnskap, ofte med liten tradisjon til å tilegne seg informasjon gjennom skriftlig materiale. Mange bor under direkte ubeboelige forhold, blir ofte utnyttet på arbeidsmarkedet, blir utsatt for usaklige oppsigelser og slavelønninger som enkelte ganger heller ikke blir utbetalt. Så lenge de offentlige instansene på landsbasis ikke er rustet til å ivareta denne gruppens rettigheter, vil de i økende grad henvende seg til SEIF. SEIF har et akutt behov for ekstra resurser for å kunne fortsette bistanden til arbeidsinnvandrerne i 2011.

### **Nordisk samarbeid**

Sammen med våre nordiske kontakter, søkte SEIF om midler fra EU til prosjektet "Between honor and shame". Prosjektet går ut på å kartlegge arbeidet mot tvangsekteskap og æresrelatert vold i Norge, Danmark, Finland og Sverige og samle erfaringene for å etablere en "best practice" på området. I desember 2010 mottok vi bevilgningene til det 2-årige prosjektet, og vil i 2011 fokusere på dette arbeidet.

I tillegg vil vi fortsette å utveksle erfaringer fra arbeidet på området i de nordiske landene og utvide samarbeidet i norden når det gjelder bistand direkte til de unge i krisesituasjoner.

# **II**

## **Statistikk**

## SEIF OSLO 2010

**Totalt antall henvendelser: 4 607**

**Antall nasjonaliteter: 100**

### **GRUPERING:**

Innvandrere/flyktninger:	2940
Asylsøkere:	802
Andre (studenter, turister, etc.):	234
Lhbt:	232
Rom:	45
Innvandrerpolitisk arbeid:	354

### **DERAV VAR:**

Kvinner:	1437
Menn:	1622
Familier:	152
Barn/ungdom:	1042

### **SAKSOMRÅDER:**

Offentlige kontorer (skjemaer, søknader, brev, timebestilling, klager, etc.):	722
Økonomiske problemer:	172
Bolig:	147
Arbeid:	146
Annet (Lege, skole, barnevern, etc.):	259
Fremmedmyndighetene (Asyl, visum, oppholdstillatelse, statsborgerskap, utvisning, etc.):	1267
Familiegjenforening:	633
Vold i nære relasjoner:	90
Tvangsekteskap, oppfølging og æresrelatert vold:	817
Innvandrerpolitisk arbeid:	354

## NASJONALITETER SOM OPPSØKTE SELVHJELP OSLO 2010

AFGHANISTAN	MALAYSIA
ALBANIA	MAROKKO
ALGERIE	MEXICO
ANGOLA	MOLDOVA
ARGENTINA	MONGOLIA
BANGLADESH	MYANMAR
BENIN	NEPAL
BHUTAN	NICARAGUA
BOLIVIA	NIGERIA
BOSNIA	NORGE
BRASIL	PAKISTAN
BULGARIA	PALESTINA
BURUNDI	PERU
CHILE	POLEN
COLOMBIA	PORTUGAL
CUBA	ROM-FOLKET (SIGØYNERE)
DAGESTAN	ROMANIA
DANMARK	RUSSLAND
DJIBOUTI	RWANDA
DOMINIKANSKE REP.	SENEGAL
ECUADOR	SIERRA LEONE
EGYPT	SLOVENIA
ELFENBENKYSTEN	SOMALIA
ERITREA	SPANIA
ETIOPIA	SRI LANKA
FILIPINENE	STATSLØSE
FINLAND	SUDAN
FRANKRIKE	SVERIGE
GAMBIA	SYRIA
GHANA	SØR-AFRIKA
GUATEMALA	SØR-KOREA
GUINEA-BISSAU	TCHAD
HONDURAS	THAILAND
HVITE-RUSSLAND	TOGO
INDIA	TSJETSJENIA
IRAK	TUNISIA
IRAN	TYRKIA
ISLAND	TYSKLAND
ISRAEL	UGANDA
ITALIA	UKRAINA
JORDAN	UNGARN
KAMERUN	USBEKISTAN
KENYA	USA
KINA	VENEZUELA
KIRGISISTAN	VEST SAHARA
KONGO-BRAZZA VILLE	VIETNAM
KONGO (DR)	YEMEN
KOSOVO	ZAMBIA
LIBANON	
MALI	
MALAWI	
ZIMBAWE	

## SEIF KRISTIANSAND 2010

**Totalt antall henvendelser: 1125**

**Antall nasjonaliteter: 60**

### **GRUPERING:**

Innvandrere/flyktninger:	921
Asylsøkere:	133
Andre (studenter, turister, etc.):	46
Lhbt:	10
Innvandrerpolitisk arbeid:	15

### **DERAV VAR:**

Kvinner:	486
Menn:	466
Familier:	73
Barn/ungdom:	85

### **SAKSOMRÅDER:**

Offentlige kontorer (skjemaer, søknader, brev, timebestilling, klager, etc.):	252
Økonomiske problemer:	114
Bolig/arbeid:	120
Annet (Lege, skole, barnevern, etc.):	59
Fremmedmyndighetene (visum, oppholdstillatelse, Statsborgerskap, utvisning, etc.):	230
Familiegjenforening:	168
Asylsaker:	123
Vold i nære relasjoner:	42
Tvangsekteskap/æresrelatert vold:	2
Innvandrerpolitisk arbeid:	15

## NASJONALITETER SOM OPPSØKTE SEIF KRISTIANSAND 2010

AFGHANISTAN	LIBANON
ALGERIE	LIBERIA
ANGOLA	MAROKKO
ARMENIA	MEXICO
ASERBAJDSJAN	NIGERIA
BANGLADESH	NORGE
BOSNIA	PAKISTAN
BRASIL	PALESTINA
CHILE	PERU
COLOMBIA	POLEN
DOMENIKANSKE REPUBLIKK	ROMANIA
ECUADOR	RUSSLAND
EGYPT	RWANDA
ENGLAND	SERBIA
ERITREA	SIERRA LEONE
ETIOPIA	SOMALIA
GAMBIA	SPANIA
GHANA	SUDAN
GUINEA	SVERIGE
GEORGIA	SYRIA
INDIA	SRI LANKA
IRAK	TSJETSJENIA
IRAN	TYRKIA
ISRAEL	TYSKLAND
JORDAN	UGANDA
KAMBODSJA	UKRAINA
KAZAKHSTAN	USA
KINA	VIETNAM
KIRKISISTAN	YEMEN
KONGO	ØST TURKISTAN

## SEIF ÅLESUND 2010

**Totalt antall henvendelser: 1044**

**Antall nasjonaliteter: 34**

### **GRUPERING:**

Innvandrere/flyktninger:	933
Asylsøkere:	88
Andre (studenter, turister, etc.):	23

### **DERAV VAR:**

Kvinner:	209
Menn:	773
Familier:	37
Barn/ungdom:	25

### **SAKSOMRÅDER:**

Offentlige kontorer (skjemaer, søknader, brev, timebestilling, klager, etc.):	480
Bolig/arbeid:	213
Annet (Lege, skole, barnevern, etc.):	205
Fremmedmyndighetene (visum, oppholdstillatelse, Statsborgerskap, utvisning, etc.):	48
Familiegjenforening:	27
Asylsaker:	71

## **Nasjonaliteter som oppsøkte SEIF Ålesund 2010:**

AFGHANISTAN  
ALGERI  
BURMA  
BURUNDI  
CUBA  
ERITREA  
ESTLAND  
ETIOPIA  
FINLAND  
GEORGIA  
GHANA  
IRAK  
IRAN  
ITALIA  
KONGO  
LATVIA  
LIBERIA  
LITAUEN  
MAURITANIA  
NIGERIA  
NORGE  
PAKISTAN  
PALESTINA  
POLEN  
ROMANIA  
RUSSLAND  
SLOVAKIA  
SOMALIA  
SRI LANKA  
STATSLØS  
SUDAN  
THAILAND  
TSJEKIA  
TSJETSJENIA  
UKAINA  
YEMEN

## SEIF TRONDHEIM 2010

**Totalt antall henvendelser: 1 490**

**Antall nasjonaliteter: 65**

### **GRUPERING:**

Innvandrere/flyktninger:	1066
Asylsøkere:	257
Andre (studenter, turister, etc.):	154
Lhbt:	13

### **DERAV VAR:**

Kvinner:	603
Menn:	481
Familier:	25
Barn/ungdom:	381

### **SAKSOMRÅDER:**

Offentlige kontorer (skjemaer, søknader, brev, timebestilling, klager, etc.):	51
Økonomiske problemer:	68
Bolig/arbeid:	103
Annet (Lege, skole, barnevern, etc.):	168
Fremmedmyndighetene (visum, oppholdstillatelse, Statsborgerskap, utvisning, etc.):	142
Familiegjenforening:	457
Asylsaker:	182
Tvangsekteskap/æresrelatert vold:	307

## NASJONALITETER SOM OPPSØKTE SEIF TRONDHEIM 2010

AFGHANISTAN  
ALBANIA  
ALGERIE  
ANGOLA  
BANGLADESH  
BHUTAN  
BOTSWANA  
BOSNIA  
BRASIL  
BULGARIA  
BURMA  
BURUNDI  
CHILE  
COLOMBIA  
DJIBOTI  
EGYPT  
ERITREA  
ETIOPIA  
FILIPINENE  
GHANA  
INDIA  
IRAK  
IRAN  
ITALIA  
JORDAN  
KAMERUN  
KENYA  
KONGO  
KOSOVO  
KROATIA  
LIBANON  
LIBERIA  
LIBYA

MAKEDONIA  
MALAYSIA  
MAROKKO  
NEPAL  
NIGERIA  
NORD-KOREA  
NORGE  
PAKISTAN  
PALESTINA  
POLEN  
RUSSLAND  
RWANDA  
SERBIA/MONTENEGRO  
SIERRA LEONE  
SLOVAKIA  
SOMALIA  
SRI LANKA  
SUDAN  
SYRIA  
SØR-KOREA  
TANZANIA  
TCHAD  
THAILAND  
TSJETSJENIA  
TURKISTAN  
TYRKIA  
TYSKLAND  
UGANDA  
USA  
VIETNAM  
VEST-SAHARA  
YEMEN

## SEIF BERGEN 2010

**Totalt antall henvendelser: 1 989**

**Antall nasjonaliteter: 37**

### **GRUPERING:**

Innvandrere/flyktninger:	1916
Asylsøkere:	41
Andre (studenter, turister, etc.):	2
Lhbt:	30

### **DERAV VAR:**

Kvinner:	526
Menn:	597
Familier:	25
Barn/ungdom:	841

### **SAKSOMRÅDER:**

Offentlige kontorer (skjemaer, søknader, brev, timebestilling, klager, etc.):	327
Økonomiske problemer:	18
Bolig:	13
Arbeid:	261
Annet (Lege, skole, barnevern, etc.):	453
Fremmedmyndighetene (visum, oppholdstillatelse, Statsborgerskap, utvisning, etc.):	24
Familiegjenforening:	11
Asylsaker:	41
Tvangsekteskap/æresrelatert vold:	841

## NASJONALITETER SOM OPPSØKTE SEIF AVD. BERGEN 2010

AFGHANISTAN  
ALGERIE  
ARGENTINA  
BURUNDI  
COLOMBIA  
EGYPT  
ENGLAND  
ERITREA  
IRAK  
IRAN  
KAMERUN  
KINA  
KONGO  
LATVIA  
LIBERIA  
LITAUEN  
MAROKKO  
MOLDOVA

NEDERLAND  
NIGERIA  
NORGE  
PAKISTAN  
PALESTINA  
PERU  
POLEN  
ROMANIA  
RUSSLAND  
SIERRA LEONE  
SOMALIA  
SPANIA  
SVERIGE  
SYRIA  
TSJETSJENIA  
UKRAINA  
USA  
VENEZUELA  
YEMEN

## SEIF Stavanger 2010

**Totalt antall henvendelser: 2756**

**Antall nasjonaliteter: 51**

### **GRUPERING:**

Innvandrere/flyktninger:	1224
Asylsøkere:	1373
Andre (studenter, turister, etc.):	143
Lhbt:	10
Innvandrerpolitisk arbeid:	6

### **DERAV VAR:**

Kvinner:	794
Menn:	1029
Familier:	326
Barn/ungdom:	601

### **SAKSOMRÅDER:**

Offentlige kontorer (skjemaer, søknader, brev, timebestilling, klager, etc.):	103
Bolig/økonomi/arbeid:	271
Annet (Lege, skole, barnevern, etc.):	171
Fremmedmyndighetene (asyl, visum, oppholdstillatelse, statsborgerskap, utvisning, etc.):	1112
Familiegjenforening:	370
Vold i nære relasjoner:	222
Tvangsekteskap/æresrelatert vold:	601
Innvandrerpolitisk arbeid:	6

## **Nasjonaliteter som oppsøkte SEIF Stavanger 2010:**

AFGHANISTAN	MALAYSIA
ALGERI	MAROKKO
ANGOLA	MAURITANIA
ARGENTINA	MEXICO
BOSNIA	NIGERIA
BRASIL	NORGE
BURMA	PAKISTAN
BURUNDI	PALESTINA
DOMENIKANSKE REPUBLIKK	POLEN
ERITREA	PORTUGAL
ETIOPIA	ROMANIA
FRANKRIKE	RUSSLAND
GHANA	SOMALIA
HOLLAND	STATSLØS
INDIA	SUDAN
IRAK	SYRIA
IRAN	TSJETSJENIA
JORDAN	TUNISIA
KAMERUN	TYRKIA
KINA	UGANDA
KIRGISISTAN	USBEKISTAN
KOSOVO	VENEZUELA
LIBANON	VEST-SAHARA
LIBERIA	VIETNAM
LIBYA	YEMEN
LITAUEN	

# **III**

## **En vanlig dag på SEIF**

**Oslo - Kristiansand - Ålesund  
Trondheim – Bergen – Stavanger**

**En vanlig dag på SEIF (08.09.10)**  
**Oslo - Ålesund - Kristiansand**  
**Trondheim – Bergen – Stavanger**

- Kom etiopisk mann, asylsøker for informasjon om saksgangen i asylsaken. Vi kontaktet UDI som opplyste at det ennå ikke var fattet vedtak i saken.
- Skrev begjæring om omgjøring til UNE på vegne av somalisk kvinne, asylsøker. Tok deretter kontakt med kvinnen og sendte henne kopi av brevet.
- Kom venezulansk mann, innvandrer, for bistand i inkassosak. Vi avtalte nytt møte med mannen, da vi først måtte gå gjennom alle dokumentene.
- Kom ung jente fra Tsjetsjenia, tvangsekteskapsak, for å drøfte muligheten for å få norsk utlendingspass. Trengte også hjelp til å oppklare en misforståelse med sin advokat.
- Advokaten til iransk kvinne, flyktning, ringte for å drøfte skiftesak med fraseparert mann og bestilling av kontoutskrifter. Kvinnen ringte også og ga oss fullmakt til å bestille kontoutskriftene. Hun ønsket også voldsalarm, og vi ringte advokaten hennes og ba han bistå med dette ovenfor politiet.
- Kom ung kurdisk gutt, tvangsekteskapsak, for hjelp til å finne tannlege og få avtale med denne.
- Skrev til iransk kvinne, flyktning, angående saksgangen hos politiet i voldtektsaken hennes.
- Kom ung jente fra Iran, flyktning, for informasjon om lover for å inngå ekteskap i Norge. Vi informerte henne om at hun og kjæresten kan gifte seg her siden han har lovlig opphold i Danmark.
- Kom kvinne fra Guinea, flyktning, for bistand til familiegjenforening med sin ektefelle. Vi har hjulpet med den nødvendige dokumentasjonen som nå blir sendt inn til UDI.
- Kom chilensk mann, innvandrer, for bistand til å samle den nødvendige dokumentasjon for å søke boliglån.
- Ringte chilensk kvinne, innvandrer, for informasjon angående lover og regler i forbindelse med oppholdstillatelse gjennom familiegjenforening.
- Kom eritreisk kvinne, innvandrer, for hjelp til å innhente dokumentasjon for å søke om økonomisk stønad fra flyktningtjenestekontoret. Vi tok kontakt med kontoret, hvor de

informerte om at saken var komplisert på grunn av manglende opplysninger. Vi skal hjelpe kvinnen med å innhente de nødvendige dokumentene.

- Kom ektepar fra Romania for informasjon om EØS-regler. Mannen hadde bosettingstillatelse i Norge, men kona fikk avslag på søknad om oppholdstillatelse. Vi fikk tillatelse til å ta kontakt med paret advokat, for å sette oss skikkelig inn i saken, og tar deretter kontakt med paret.
- Kom svensk kvinne for råd og informasjon. Hun hadde flyktet fra Sverige på grunn av trusler fra et kriminelt miljø og vil etablere seg i Norge på sperret adresse. Vi anbefalte henne i første omgang å kontakte politiet og eventuelt anmelde saken. I samarbeid med politiet kan vi bistå henne med å finne trygt bosted og iverksette sikkerhetstiltak.
- Kom afghansk mann, asylsøker, med endelig avslag på søknad om asyl. Vi tilbød å lese gjennom dokumentene for å vurdere om det er noe vi kan hjelpe til med.
- Kom colombiansk mann, asylsøker, med endelig avslag på asylsøknaden. Han trengte bistand til å kontakte IOM for å få informasjon om hvordan det går med saken. Han vil returnere frivillig til Colombia og vi har allerede sendt den nødvendige dokumentasjonen dit. Vi fikk beskjed om at saken snart vil være ferdig behandlet.
- Kom polsk mann, arbeidsinnvandrer, for hjelp til å fylle ut skjema til skatteetaten.
- Kom polsk mann, arbeidsinnvandrer, for bistand til å finne ny jobb. Vi forklarte han hvordan han kunne søke etter ledige stillinger og ga han en liste med adresser til vikarbyråer.
- Kom polsk mann, arbeidsinnvandrer, med et brev fra NAV på norsk, som han ikke forstår. Vi oversatte og forklarte innholdet.
- Kom kvinne fra Litauen, arbeidsinnvandrer, for hjelp til å skrive CV og søknad på ledige stillinger.
- Kom polsk ektepar, arbeidsinnvandrere, for hjelp til å fylle ut skjemaer til banken.
- Kom irakisk familie for hjelp til å søke etter leilighet. Vi sjekket på Finn.no og ga dem liste over leiligheter som kunne være aktuelle.
- Ringte palestinsk gutt, for å høre om det var noe nytt fra NAV angående hans søknad om introduksjonskurs. Vi tok kontakt med saksbehandler, som ikke var til stede. Vi prøver igjen i morgen.
- Kom irakisk jente, tvangsekteskapsak, for å fortelle at hun hadde fått tilbud gjennom en kirkelig organisasjon om avlastning med barnet. Hun bor på sperret adresse med flere sikkerhetstiltak, og vi forklarte at vi måtte ha et møte med avlastingsfamilien før hun kunne inngå avtaler.
- Vi ringte egyptisk jente, tvangsekteskapsak, som bor på sperret adresse med sikkerhetstiltak. Ettersom vi ikke hadde hørt fra henne på en stund, tok vi kontakt for å

høre om alt stod bra til. Vi hadde hjulpet henne til å søke om skoleplass og snakket med henne om de videre planene.

- Vi kontaktet ung jente, tvangsekteskapsak, som bor på sperret adresse i kriseleilighet. Vi minnet henne på at kontrakten i leiligheten snart går ut og at hun må begynne å lete etter en mer permanent bolig. Vi avtalte møte med henne på kontoret dagen etter, for å hjelpe henne med dette.
- Kom irakisk familie for bistand til å klage på et vedtak de har fått fra NAV. Vi informerte dem om hvem som var saksbehandler og som de kunne ringe til etter hvert.
- Kom afghansk mann, flyktning, for bistand i sak om familiegjenforening.
- Kom iransk kvinne, flyktning, for bistand til å søke på ledige stillinger.
- Kom ung pakistansk jente, tvangsekteskap, for hjelp til å kontakte politi angående sikkerhetsalarm.
- Kom albansk jente, innvandrer, for hjelp til bestilling av togbillett.
- Hadde befaring av en av kriseboligene for å sjekke at alt var klart til innflytting.
- Kom marokkansk kvinne, asylsøker, for å få vite om det er noe nytt i asylsaken hennes, men også for en lengre samtale. Kvinnen er offer for menneskehandel og sliter med ettervirkninger.
- De ringte fra flyktninghelseteamet angående somalisk kvinne med behov for hjelp til søknad om familiegjenforening. Vi avtalte møte med kvinnen.
- Kom pakistansk jente, tvangsekteskapsak, for hjelp til å søke bolig.
- Kom pakistansk kvinne, innvandrer, for råd og informasjon angående familieproblemer.
- Kom somalisk kvinne, innvandrer, for hjelp til søknad om familiegjenforening.
- Ringte etiopisk kvinne, innvandrer, for informasjon om søknad om familiegjenforening. Vi ringte UNE og orienterte deretter kvinnen.
- Kom iransk familie, mor med barn, de er kristene konvertitter, har søkt asyl og fått avslag. Anmodninger om omgjøring er også avslått. Vi gjennomgikk ny dokumentasjon og skal vurdere om det er noe vi kan gjøre videre i saken.
- Kom tyrkisk jente, tvangsekteskapsak, som har mistet oppholdstillatelsen fordi fars opphold ble inndratt på grunn av mistanke om proformaekteskap. Vi gjennomgikk saken og skrev omgjøringsbegjæring til UNE.
- Kom NRK-dagsnytt for intervju angående de papirløse.

- De ringte fra Adresseavisen og intervjuet oss angående de papirløse.
- Kom kinesisk mann med avslag på søknad om oppholdstillatelse i Norge. Vi fikk dokumentene i saken og skal gå gjennom disse for å vurdere om det er noe vi kan hjelpe til med.
- De ringte fra UNE angående homofil mann, asylsøker. Saken hans skal opp i nemnd, og UNE ønsket flere dokumenter i saken og en usladdet tv-reportasje. Vi kontaktet NRK og deretter ble den nødvendige dokumentasjonen sendt over til UNE.
- Kom pakistansk mann, innvandrer, for å takke for hjelpen i forbindelse med norsk statsborgerskap. Han ønsket nå å søke om familiegjenforening med barna, og vi rådet og bistod han med det.
- Ringte irakisk mann, MUF, vedrørende tilleggsdokumentasjon i saken hans. Vi drøftet saken og rådet i den forbindelse.
- Kom chilensk/spansk mann, arbeidsinnvandrer, for råd angående en svært høy opphørsregning på strøm. Vi kontaktet Hafslund og de skal sende dokumentasjon i saken. Vi skal da se hva som kan gjøres.
- Kom spansk mann, arbeidsinnvandrer, angående problemer med arbeidsgiver. Han hadde hatt et vikariat hvor han vasket 6-8 timer per dag, men hadde nå fått kontrakt hvor det stod at han skulle få betalt for 20 minutter per dag. Vi skal ta kontakt med arbeidsgiver og avtalte nytt møte med mannen.
- Kom chilensk kvinne, innvandrer, med store økonomiske problemer. Hun har høy gjeld og lav inntekt, og har søkt om uførepensjon. Det er derfor liten mulighet for inntektsøkning. Vi informerte om muligheten for gjeldsordning og hva som trengs av dokumentasjon for å søke om dette. Vi avtalte nytt møte, hvor hun tar med seg den nødvendige dokumentasjonen. Vi vil da påbegynne prosessen med å søke om gjeldsordning.
- Kom spansk mann, arbeidsinnvandrer, for bistand til familiegjenforening med samboer og felles barn i Mexico. Vi gjennomgikk reglene for familiegjenforening og skal hjelpe han videre.
- Kom irakisk kvinne, innvandrer, som har barn med samboer som er asylsøker. Hun trengte hjelp til å søke om familiegjenforening med han. Vi bistod med å fylle ut søknader og skrev et tilleggsbrev hvor vi forklarte søknadsgrunnlaget og situasjonen.
- Kom spansk mann, arbeidsinnvandrer, angående manglende utbetalt lønn. Konkursvarsel er nå forkynt for arbeidsgiver, og vi avtalte nytt møte for å utferdige konkursbegjæring innen fristen.
- Kom irakisk kvinne, asylsøker, for informasjon angående endringer i utlendingsforskriften vedrørende søkere som har arbeidet illegalt og har barn i riket. Vi forklarte henne innholdet av bestemmelsen og at dette ikke hadde noen betydning i hennes sak.

- Kom dominikansk kvinne, innvandrer, angående sak med barnevernet. Vi informerte om lover og praksis på området og rådet kvinnen til å samarbeide med barnevernet.
- Vi dro til møte utenbys, hvor vi hadde avtale med afghansk gutt, tvangsekteskapsak, helsetjenesten og NAV. På dette møtet drøftet vi guttens framtid og samarbeid mellom etatene for å hjelpe han på best mulig måte. Det skal søkes om skoleplass, NAV skal bistå økonomisk og helsetjenesten skal få i stand avtale med psykolog for gutten.

**En vanlig dag på SEIF:**

**54** med behov for bistand på vidt forskjellige områder.

Dette makter vi på SEIF, mye på grunn av opparbeidet kunnskap – men mest av alt på grunn av engasjementet og troen på at det nytter å være der for hvert enkelt menneske!

**Oslo, juli 2011**